

Отчет о деятельности Фонда содействия сохранению культурных и философских традиций тибетского буддизма «Сохраним Тибет» за 2020 год

Миссия и основные направления деятельности

Миссия фонда:

Всесторонне содействовать сохранению культурных и философских традиций тибетского буддизма, имеющего в своей основе чрезвычайно важные для современного мира принципы миролюбия, гармоничного сосуществования, ненасильственного разрешения конфликтов, сострадания ко всем формам жизни и бережного отношения к окружающей среде.

Основными целями деятельности Фонда являются:

1. Распространение информации о культурных и философских традициях тибетского буддизма.
2. Организация и информационная поддержка выступлений лекторов, философов и исследователей на тему культурных и философских традиций тибетского буддизма.
3. Организация и информационная поддержка фестивалей, концертов, выставок, культурных проектов, круглых столов о тибетской культуре и ее базовых гуманистических принципах.
4. Оказание консультационных услуг и предоставлению экспертной оценки проектов, направленных на сохранение культурных и философских традиций тибетского буддизма.

Управление

Правление:

Иноземцева Наталья Геннадьевна
Кубарева Галина Анатольевна
Мельников Андриан Владимирович

Попечительский совет:

Батагов Антон Александрович
Волкова Тамара Ивановна
Иноземцев Геннадий Маркович

Директор:

Жиронкина Юлия Станиславовна

Деятельность фонда в 2020 году

1. Для достижения уставных целей в течение всего года постоянно осуществлялась работа по ведению сайтов www.savetibet.ru и www.dalailama.ru, а также русскоязычных страниц Далай-ламы в популярных социальных сетях Твиттер (Twitter) и Фэйсбук (Facebook): подбор и публикация информации на русском языке, перевод и публикация зарубежных информационных материалов.
2. По инициативе фонда «Сохраним Тибет» в течение всего года на сайтах www.savetibet.ru и www.dalailama.ru проведены прямые интернет-трансляция учений Его Святейшества Далай-ламы с синхронным переводом на русский язык.
3. В 2020 г. фонд «Сохраним Тибет» продолжил издательскую деятельность. Опубликованы книги:
 - С. Л. Кузьмин. «Скрытый Тибет». – 2-е издание, переработанное и дополненное;
 - Далай-лама. «Больше, чем религия. Этика для всего мира». – 2-е издание, стереотипное;
 - С. Александров. «Буддизм глазами физика». – 2-е издание, стереотипное;
 - Шантаракшита. «Украшение срединности (Мадхьямака-аламкара). С комментарием автора». – 2-е издание, стереотипное;
 - Материалы Первой всероссийской конференции переводчиков буддийских текстов «К русскоязычному буддийскому канону».
4. В 2020 г. при поддержке фонда «Сохраним Тибет» увидели свет документальные фильмы Романа Сухоставского:
 - «Четки сострадания» – документальный сериал о большом затворничестве по начитыванию 100 миллионов мантр Авалокитешвары под руководством ламы Сопы Ринпоче, которое прошло в октябре 2019 года в Элисте.
 - «Лама Цонкапа и праздник Зул» – об известном тибетском религиозном деятеле, философе, проповеднике Чже Цонкапе. Он вошел в историю как реформатор тибетского буддизма и основатель школы гелуг, ставшей впоследствии наиболее многочисленной в Тибете, Монголии и России. День паринирваны Чже Цонкапы в Республике Калмыкия отмечают как национальный праздник Зул – Новый год.
 - «Несколько дней жизни “Золотой обители Будды”» – документальный сериал, охватывающий несколько дней работы Центрального хурула Калмыкии «Золотая обитель Будды Шакьямуни». Главными героями фильма стали Почетный представитель Его Святейшества Далай-ламы в России, Монголии и странах СНГ, глава буддистов Калмыкии Тэло Тулку Ринпоче, а также монахи и сотрудники Центрального хурула, которые работают во благо возрождения традиционной для калмыцкого народа буддийской религии.
5. В связи с эпидемией коронавируса в 2020 г. все мероприятия фонда «Сохраним Тибет» проводились в режиме онлайн. Всего в течение года фондом были организованы более 50 онлайн-трансляций лекций буддийских наставников, таких как Тэло Тулку Ринпоче, Тензин Приядарши, геше Лхакдор, Роберт Турман, Семнадцатый Кармапа Огьен Тринлей Дордже, Янтинг Ринпоче.
6. 6 июля 2020 г. в рамках празднования 85-летия Его Святейшества Далай-ламы состоялись онлайн-показы документального фильма «Далай-лама – ученый» на странице <http://savetibet.ru/dalai-lama/85.php>. Фильм был переведен на русский язык и озвучен фондом «Сохраним Тибет».

7. 5–7 ноября 2020 г. состоялись онлайн-учения Его Святейшества Далай-ламы для буддистов России, во время которых Его Святейшество даровал комментарии к сочинению Нагарджуны «Бодхичитта-виварана» (Толкование бодхичитты) и ответил на вопросы слушателей. Фонд «Сохраним Тибет» обеспечил синхронный перевод на русский язык, организационную и информационную поддержку учений на странице: <http://savetibet.ru/dalai-lama/2020/dl.php>.
8. 28 ноября – 14 декабря 2020 г. ассоциация «Арья Сангха» проводила Общебуддийский онлайн-форум «Арья Сангха Монлам». Фонд «Сохраним Тибет» предоставил видеоматериалы для форума и оказал ему информационную поддержку.
9. 4–6 декабря 2020 г. состоялась вторая Всероссийская научно-практическая конференция переводчиков буддийских текстов «К русскоязычному буддийскому канону», организованная фондом «Сохраним Тибет», Центром тибетской культуры и информации, Институтом востоковедения РАН (Москва), Институтом философии РАН (Москва). В связи с эпидемией коронавируса конференция проходила в режиме онлайн. Конференция открылась вводной лекцией «Что дает теория перевода практическим переводчикам?» Д. И. Ермоловича. В последующие три дня прозвучали 19 докладов, посвященных общим вопросам перевода буддийских текстов, терминам традиции сутр, традиции тантр, источникам. В рамках конференции состоялся круглый стол по вопросам книгоиздания, в котором приняли участие ведущие издатели буддийской литературы, а также представители буддийских центров.

Финансовая информация

Объем финансирования программ и проектов фонда в 2020 году: 1 360 990 руб.